DSV Abstracts

**Henning Peppel** (Gymnasium Langen / Gymnasium Wesermünde):

**Zu inneren Individualisierungsmöglichkeiten im Spanischunterricht**

Dass angesichts unterschiedlicher Lernvoraussetzungen der Schüler differenzierende Lernanforderungen und Lernangebote zum Erreichen der vorgegeben Kompetenzen zu berücksichtigen sind, ist eines der Leitprinzipien des modernen Fremdsprachenunterrichts. Doch wie sieht die Realität im Unterrichtsalltag aus? Wie kann ich als Lehrkraft diesen Anforderungen gerecht werden? Ausgehend von dieser Frage möchte ich Vorschläge zu vielfältigen Differenzierungsmöglichkeiten geben und Beispiele veranschaulichen, wie im Unterricht eine Förderung und Forderung einzelner Lerner gewährleistet werden kann, und dies ohne allzu großen häuslichen Aufwand.

Neben erprobten Individualisierungsmöglichkeiten im Hinblick auf rezeptive und produktive Kompetenzen werden darüber hinaus differenzierte Lernwege im Bereich der sprachlichen Mittel aufgezeigt, die sich in der Alltagspraxis umsetzen lassen.

**Manuel Vila Baleato**

**Mi primera lectura en la clase de Español**

Ein „richtiges“ Buch zu lesen ist eine motivierende Erfahrung.

In meiner Präsentation werde ich verschiedene Möglichkeiten für die Arbeit mit angepassten Lektüren für die Sekundarstufe I (Niveau A1/A2+) zur Festigung der Grammatik und Wortschatz vorstellen.

In dem Workshop werden wir uns mit konkreten Beispielen aus „El secreto de mi padre“ auseinandersetzen.

*Mit freundlicher Unterstützung von:* ***Cornelsen***

**Elia Barceló / Jeannine Feix**

**“Ficción y Realidad”**

Der Ruf nach Arbeit mit authentischen Materialien im Fremdsprachenunterricht wird immer lauter. Geeignete Texte gibt es genug. Doch wie setzt man sie sinnvoll im Fremdsprachenunterricht ein? Sind sie nicht viel zu schwer für die Lerner?

Im der ersten Hälfte des Workshop wird die Autorin Elia Barcelo aus ihren Erzählungen "Mil Euros por tu vida" und "2084- Después de la revolución" lesen. Im Anschluss daran soll aufgezeigt werden, wie mit diesen Erzählungen im Unterricht gearbeitet werden kann. Neben informativen Elementen werden die Teilnehmer auch zur aktiven Arbeit angeregt.

*Mit freundlicher Unterstützung von:* ***Ernst Klett Verlag***

**María Victoria Rojas Riether**

**Enseñar y aprender jugando**

En este taller vamos a poner diferentes de los 275 juegos multifacéticos en práctica para no solo tomar el papel del aprendiz sino también para conocer los juegos más de cerca y poder llevarlos a clase.

Estos juegos comunicativos de vocabulario, gramática, interculturalidad y fonética permiten llevarse a cabo sin mayor preparación antes, durante o al final de la clase. El jugar, la gamificación o la ludificación no solo motiva al aprendiz y engloba los diferentes tipos de aprendizaje sino que también desinhibe a los jugadores, dándoles una mayor fluidez y seguridad al hablar.

*Mit freundlicher Unterstützung von:* ***Ernst Klett Verlag***

**Miguel García Caraballo (***Consejería de Educación en Alemania)*

**Cómo motivar a los jóvenes a escribir en español. Ideas y estrategias para el aula.**

No siempre es fácil conseguir que los alumnos realicen tareas de expresión escrita, pero en el caso de los jóvenes es especialmente necesario encontrar vías y recursos que animen a los estudiantes a hacerlo. El adolescente necesita de inputs motivadores que faciliten la realización de tareas de expresión escrita adaptados a sus gustos e intereses.

En este taller presentaremos algunos recursos que pueden ser utilizados como “disparadores” para facilitar la realización de tareas de expresión escrita de los alumnos. En concreto, trataremos los siguientes temas:

* La afectividad en el aula. Implicaciones didácticas
* Tareas de escritura a partir de un input visual
* Internet como fuente de motivación

La presentación de algunos materiales servirá de punto de partida para el intercambio de experiencias y para la definición de estrategias.

**Hülya Yilmaz** (Gymnasium Neustadt am Rübenberge)

**Bewegungsgesteuerte Wortschatzarbeit**

Die Wortschatzarbeit ist ein unumgänglicher Bestandteil des modernen Fremdsprachenunterrichts, der mit der Verfügbarkeit sprachlicher Mittel wie Wortschatz oder Grammatik steht und fällt. Eine gute Möglichkeit den Fremdsprachenunterricht zu modifizieren stellen bewegte Wortschatzphasen dar, die allerdings noch zu selten in den Unterrichtsalltag gehören, obwohl Neurowissenschaftler schon längst feststellen konnten, dass Bewegung das Lernen positiv beeinflusst. Die positiven Auswirkungen von bewegten Wortschatzphasen im Spanischunterricht auf die Aktivierung, Motivation und die Behaltensleistung der Schülerinnen und Schüler konnte ich in einer sechsten Klasse an einem Gymnasium feststellen und möchte anhand konkreter Beispiele aufzeigen, wie dies leicht und problemlos im Unterricht umzusetzen ist.

**Gisela Kanngießer-Krebs**

**Las variedades del español – un tema muy colorido.**

¿ustedes o vosotros? – ¿coche o carro? – ¿maní o cacahuete? - ¿melocotón o durazno? – ¿lindo o bonito? - ¿guagua o autocar? - ¿aguacate o palta? – ¿plata o dinero?

¡He aquí la cuestión … en la clase de español!

No hace mucho las Academias de la Lengua han establecido que “… se reconocen, cuando existen, las divergencias entre la norma española y la norma americana, o entre la norma de un determinado país o conjunto de países y la que rige en el resto del ámbito hispánico, considerando en pie de igualdad y plenamente legítimos los diferentes usos regionales.”

Para los que somos profesores de ELE esto significa que nuestros alumnos deben tener una noción de lo que son las variantes del español. Para esto se ha desarrollado una secuencia didáctica que incluye entrevistas en video con hispanoparlantes jóvenes de las distintas regiones de España e Hispanoamérica. En la ponencia se pondrán a disposición estas grabaciones y se presentará el material didáctico útil para abordar el crucero que nos llevará de viaje por los distintos colores y sonidos del idioma hispano.

(ab dem dritten Lernjahr und in der Oberstufe)